

# Elbe-Fläming-Kurier

Das Amtsblatt der Stadt Coswig (Anhalt)



5. Jahrgang

Donnerstag, den 17. Februar 2011

Woche 7, Nummer 4

*Monatsaus-*  
**Klang**  
am Lutherweg

Sonntag, 27. Februar 2011  
17.00 Uhr

„FASCHINGS-  
KONZERT“

Das Köthener Schlossconsortium spielt unter der Leitung von  
Manfred Apitz

Evangelische Kirche St. Nicolai | Schlosstraße 58 | 06869 Coswig (Anhalt)  
Telefon (03 49 03) 6 29 38 Weitere Informationen: [www.kirche-coswig.de](http://www.kirche-coswig.de)

© Kozsgr & DESTON

## Bereitschaftsdienste Elbe-Fläming-Kurier

(für diese Angaben übernimmt die Redaktion keine Gewähr!)

### Allgemeinmedizin

**Notdienst im Bereich Coswig (Anhalt), Cobbelsdorf, Klieken, Buko, Düben, Köselitz, Möllensdorf, Senst, Wörpen und Zieko**

Dienstzeit jeweils ab 8.00 Uhr bis 8.00 Uhr des folgenden Tages.  
Vorwahl Coswig: 03 49 03

**Freitag, den 18.02.2011**

Praxis: 6 85 28, Privat: 01 63/9 70 36 29

**Samstag, den 19.02.2011**

Praxis: 4 99 50, Privat: 01 72/3 80 89 82

**Sonntag, den 20.02.2011**

Praxis: 6 85 28, Privat: 01 63/9 70 36 29

**Montag, den 21.02.2011**

Praxis: 4 99 50, Privat: 01 72/3 80 89 82

**Dienstag, den 22.02.2011**

Praxis: 6 28 39, Privat: 6 28 39

**Mittwoch, den 23.02.2011**

Praxis: 6 22 00, Privat: 01 71/7 03 04 64

**Donnerstag, den 24.02.2011**

Praxis: 6 20 30, Privat: 01 71/5 45 78 33

**Freitag, den 25.02.2011**

Praxis: 6 22 00, Privat: 01 71/7 03 04 64

**Samstag, den 26.02.2011**

Praxis: 6 28 39, Privat: 6 28 39

**Sonntag, den 27.02.2011**

Praxis: 6 22 00, Privat: 01 71/7 03 04 64

**Montag, den 28.02.2011**

Praxis: 4 99 50, Privat: 01 72/3 80 89 82

**Dienstag, den 01.03.2011**

Praxis: 6 20 30, Privat: 01 71/5 45 78 33

**Mittwoch, den 02.03.2011**

Praxis: 6 85 28, Privat: 01 63/9 70 36 29

**Donnerstag, den 03.03.2011**

Praxis: 6 20 30, Privat: 01 71/5 45 78 33

**Freitag, den 04.03.2011**

Praxis: 4 99 50, Privat: 01 72/3 80 89 82

### Allgemeinmedizin

**Notdienst im Bereich Jeber-Bergfrieden, Bräsen, Hundeluft, Ragösen, Stackelitz, Serno und Thießen**

Dienstzeit von 7.00 Uhr bis 7.00 Uhr des folgenden Tages

**Hinweis in eigener Sache**

**Die Ärzte, welche an den Roßlauer Bereitschaftsdiensten teilnehmen, sind nur noch unter der Nummer der Einsatzleitstelle Dessau-Roßlau zu erreichen, über welche der Name und die Telefonnummer des Dienst habenden Arztes zu erfragen ist.**

**Einsatzleitstelle Dessau: 03 40/8 50 50 40**

*Die Redaktion*

### Bereitschaftsdienst der Zahnärzte

**Notdienst für Coswig (Anhalt) und Ortschaften:**

Der Bereitschaftsdienst ist an den folgenden Tagen in der Zeit von 9.00 - 11.00 Uhr in der eigenen Praxis erreichbar.

**19./20. Februar 2011**

Herr Zahnarzt Müller  
Coswig (Anhalt), Schloßstr. 11  
Tel.: 03 49 03/6 40 73

**26./27. Februar 2011**

Herr Zahnarzt Schiller  
Coswig (Anhalt), Am Güterbahnhof 12  
Tel.: 03 49 03/6 22 84

### Notdienste der Apotheken in dringenden Notfällen und bei Notrezepten

Not-Dienstplan der Apotheken für den Bereich Coswig (Anhalt)

Vorwahl Wittenberg: 0 34 91

**Freitag, 18.02.2011**

Lucas-Cranach-Apotheke, Schloßstr. 1, Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 40 20 02

**Samstag, 19.02.2011**

Luther-Apotheke, Juristenstr. 3, Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 4 95 60

**Sonntag, 20.02.2011**

Stadt-Apotheke, Am Markt 5, Coswig (Anhalt), Tel.: 47 49 11

**Montag, 21.02.2011**

Melanchthon-Apotheke, Dessauer Str. 166, Lutherstadt Wittenberg-Piesteritz, Tel.: 66 20 89

**Dienstag, 22.02.2011**

Herz-Apotheke, Dessauer Str. 48, Lutherstadt Wittenberg-West, Tel.: 66 23 87

**Mittwoch, 23.02.2011**

Elbe-Apotheke, Am Elbufer 30, Lutherstadt Wittenberg-Piesteritz, Tel.: 61 25 32

**Donnerstag, 24.02.2011**

J.-Friedr.-Böttger-Apotheke, Lutherstr. 51, Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 40 28 61

**Freitag, 25.02.2011**

Robert-Koch-Apotheke, Str. d. Befreiung 52, Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 88 11 49

**Samstag, 26.02.2011**

Akazien-Apotheke, Dessauer Str. 65, Lutherstadt Wittenberg-Piesteritz, Tel.: 61 07 48

**Sonntag, 27.02.2011**

Galenos-Apotheke, Annendorferstr. 15, Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 44 25 84

**Montag, 28.02.2011**

Stern-Apotheke, Sternstr. 89, Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 40 15 56

**Dienstag, 01.03.2011**

Apotheke am Collegienhof, Collegienstr. 74, Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 4 96 90

**Mittwoch, 02.03.2011**

Friederiken-Apotheke, Friederikenstr. 19, Coswig (Anhalt), Tel.: 6 43 38

**Donnerstag, 03.03.2011**

Kreisel-Apotheke, Sternstr. 28, Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 43 77 54

**Freitag, 04.03.2011**

Elbauen-Apotheke, Thomas-Müntzer-Str. 2, Lutherstadt Wittenberg-Pratau, Tel.: 45 07 01

## Beerdigungsinstitute

### Antea Bestattungen

Tag und Nacht dienstbereit, auch an Sonn- und Feiertagen  
Tel.: 03 49 03/6 22 93

06869 Coswig (Anhalt), Wittenberger Straße 73 (Eingang Friedhof)

### Beerdigungsinstitut Kossack

Tag und Nacht dienstbereit, auch an Sonn- und Feiertagen  
Roßlau, Berliner Straße 44, Tel.: 03 49 01/89 50

Coswig/Anh., Wittenberger Str. 53, Tel.: 03 49 03/6 29 96

## Bereitschaftsdienst Elektro

### Stadt Coswig (Anhalt)

Fa. Elektro-Knichal, 24 Std.-Notdienst: 01 75/1 50 26 23

### REMONDIS GmbH & Co. KG (Region Nord - Klieken An der B 187)

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 8 - 17 Uhr  
jeden 2. und 4. Samstag im Monat  
8 - 12 Uhr  
Tel.: 03 49 03/51 50

## Stadtwerke Coswig (Anhalt)

Die Erreichbarkeit des Bereitschaftsdienstes im Stadtgebiet in der Stadt Coswig (Anhalt) und in den Ortsteilen ist wie folgt geregelt:

Bei Gefahren und zur Gefahrenabwehr ist prinzipiell die Einsatzleitstelle des Landkreises Wittenberg unter der Tel.-Nr.: 0 34 91/1 92 22 zu informieren.

Bei Störungen und Havarien bei der Trinkwasserversorgung in der Stadt Coswig (Anhalt) und den Ortsteilen Zieko, Düben, Buko, Klieken, Buro sowie bei Störungen und Havarien bei der Fernwärmeversorgung im Wohngebiet Beethovenring und im kommunalen Bereich der Stadt Coswig (Anhalt) ist der Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Coswig (Anhalt) werktags in der Zeit von 16.00 Uhr bis 07.00 Uhr, sowie an Sonn- und Feiertagen unter der Tel.-Nr.: 01 51/14 50 40 80 zu benachrichtigen.

## Abwasserverband Coswig (Anhalt)

Bei Stör- und Havariefällen der Abwasserentsorgung im Verbandsgebiet Coswig (Anhalt),

Stadt Coswig (Anhalt), Ortschaft Wörpen mit Ortsteil Wahlsdorf, Ortschaft Zieko, Gemeinden Buko, Cobbelsdorf/Pülzig, Düben, Griebo, Klieken/OT Buro, Köselitz, Möllensdorf und Senst ist zu den Geschäftszeiten - werktags von 07.30 Uhr bis 16.00 Uhr der Abwasserverband Coswig (Anhalt) unter der Ruf-Nr. 03 49 03/52 30 und außerhalb der Geschäftszeiten werktags von 16.00 bis 7.00 Uhr sowie an Sonn- und Feiertagen der Bereitschaftsdienst des Abwasserverbandes Coswig (Anhalt) unter der Tel.-Nr.: 01 73/8 62 56 59 erreichbar.

## Abwasser- und Wasserzweckverband Elbe-Fläming

Amtsmühlenweg 93, 39261 Zerbst/Anhalt  
von 7.00 - 17.00 Uhr

Telefon: 0 39 23/61 04 0, Telefax: 0 39 23/61 04 88  
von 17.00 - 7.00 Uhr

Havariendienst Abwasser: 0 39 23/48 56 77

Havariendienst Trinkwasser: 03 91/8 50 48 00

## Spruch der Woche

*Ein Optimist ist ein Mensch, der die Dinge nicht  
so tragisch nimmt wie sie sind.*

(K. Valentin)



AMTSBLÄTTER BEILAGEN BROSCHÜRE N  
PROSPEKTE ZEITUNGEN AMTSBLÄTTER  
BEILAGEN BROSCHÜREN PROSPEKTE  
ZEITUNGEN A AMTSBLÄTTER B EILAGEN  
BROSCHÜREN PROSPEKTE ZEITUNGEN  
AMTSBLÄTTER BEILAGEN BROSCHÜRE N  
PROSPEKTE ZEITUNGEN AMTSBLÄTTER  
BEILAGEN BROSCHÜREN PROSPEKT E

## Fragen zur Werbung?

Ihre Anzeigenfachberaterin

### Rita Smykalla

berät Sie gern.

Tel.: 03 42 02/3 41 042

Fax: 03 42 02/5 15 06

Funk: 01 71/4 14 40 18

rita.smykalla@wittich-herzberg.de



### Elbe-Fläming-Kurier

- Herausgeber, Druck und Verlag:  
Verlag + Druck LINUS WITTICH KG,  
04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Telefon: (03535) 4 89-0,  
Telefax: (03535) 4 89-1 15, Telefax-Redaktion: (03535) 4 89-1 55
- Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:  
Stadtverwaltung Coswig (Anhalt), Am Markt 1, 06869 Coswig (Anhalt)  
Ansprechpartner:  
Frau Preiß, Tel. 03 49 03/6 10 72, Fax 03 49 03/6 10 58;  
E-Mail: j.preiss@coswig-online.de
- Verantwortlich für den Anzeigenteil:  
Verlag + Druck LINUS WITTICH KG,  
vertreten durch den Geschäftsführer Marco Müller
- Anzeigenannahme/Beilagen:  
Frau Smykalla, Tel.: 03 42 02/34 10 42, Fax: 03 42 02/5 15 06  
Funk: 01 71/4 14 40 18

Einzel Exemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen.

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zz. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

IMPRESSUM

# Amtliche Bekanntmachungen der Stadt Coswig (Anhalt)

## Inhaltsverzeichnis der amtlichen Bekanntmachungen

· Sitzung des Regionalausschusses am 22.02.2011	Seite 4
· Sitzung des Kultur-, Sport- und Sozialausschusses am 24.02.2011	Seite 4
· Sitzung des Stadtrates der Stadt Coswig (Anhalt) am 03.03.2011	Seite 4
· Bekanntmachung über die Auslegung des Wählerverzeichnisses und die Erteilung von Wahlscheinen für die Wahl zum 6. Landtag von Sachsen-Anhalt am 20. März 2011	Seite 5
· Übersicht über die Wahlbezirke der Stadt Coswig (Anhalt) zur Wahl des 6. Landtages des Landes Sachsen-Anhalt	Seite 6
· Anhörungsverfahren im Rahmen des Planfeststellungsverfahrens für das Eisenbahnvorhaben „Eisenbahnknoten Roßlau/Dessau, Planfeststellungsabschnitt 3 - Roßlau, Teilabschnitt 3: Jeber-Bergfrieden“	Seite 7
· Immobilienangebot	Seite 7

### Sitzung des Regionalausschusses

Die nächste Sitzung des Regionalausschusses findet **am Dienstag, dem 22.02.2011, 18:30 Uhr, im Ratssaal, Am Markt 1,** statt.

#### Tagesordnung

##### Öffentlicher Teil

- 1 Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung sowie der Anwesenheit, Bestätigung der Tagesordnung
- 2 Hinweis auf den § 31 GO LSA „Mitwirkungsverbot“ zu Tagesordnungspunkten dieser Sitzung
- 3 Bestätigung der Niederschrift der Sitzung vom 30.11.2010
- 4 Information zum Ausbau Eisenbahnstrecke Dessau-Berlin
- 5 Vorstellung der neuen Homepage der Stadt Coswig (Anhalt)
- 6 Anfragen, Anregungen und Mitteilungen

##### Herstellung der Öffentlichkeit

Schließung der Sitzung.

*Nössler*

*Ausschussvorsitzender*

### Sitzung des Kultur-, Sport- und Sozialausschusses

Die nächste Sitzung des Kultur-, Sport- und Sozialausschusses findet

**am Donnerstag, dem 24.02.2011, 18:30 Uhr, im Klosterhof, Schloßstraße 57,** statt.

#### Tagesordnung

##### Öffentlicher Teil

- 1 Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung sowie der Anwesenheit, Bestätigung der Tagesordnung
- 2 Hinweis auf den § 31 GO LSA „Mitwirkungsverbot“ zu Tagesordnungspunkten dieser Sitzung
- 3 Bestätigung der Niederschrift der Sitzung vom 11.11.2010
- 4 Veranstaltungskalender
- 5 Stand der Vorbereitungen zu den 20. Sommermusiktagen 2011 der Stadt Coswig (Anhalt)
- 6 825 Jahre Coswig (Anhalt) und 800 Jahre Anhalt
- 7 Anträge, Anfragen und Mitteilungen

Schließung der Sitzung.

*Saage*

*Ausschussvorsitzender*

### Sitzung des Stadtrates der Stadt Coswig (Anhalt)

Die 10. Sitzung des Stadtrates der Stadt Coswig (Anhalt) findet **am Donnerstag, dem 03.03.2011, 17:00 Uhr, im Ratssaal, Am Markt 1,** statt.

#### Tagesordnung

##### Öffentlicher Teil

- 1 Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung sowie der Anwesenheit und der Beschlussfähigkeit. Bestätigung der Tagesordnung
- 2 Hinweis auf den § 31 GO LSA „Mitwirkungsverbot“ zu Tagesordnungspunkten dieser Sitzung
- 3 Bestätigung der Niederschrift der 9. Sitzung des Stadtrates vom 9.12.2010
- 4 Bestätigung der Niederschrift der Sondersitzung des Stadtrates vom 13.12.2010
- 5 Bericht der Bürgermeisterin über die Arbeit der Verwaltung und Bekanntmachung der von den beschließenden Ausschüssen gefassten Beschlüsse
- 6 Anfragen der Stadträte zum Bürgermeisterbericht
- 7 Einwohnerfragestunde (Zeitlimit 30 min.)

##### Pause

- 8 Jahresrechnung 2007 und 2008 - Prüfung und Entlastung Ortschaft Bräsen **COS-BV-307/2011**
- 9 Jahresrechnung 2007 und 2008 - Prüfung und Entlastung Ortschaft Köselitz **COS-BV-308/2011**
- 10 Jahresrechnung 2007 und 2008 - Prüfung und Entlastung Ortschaft Serno **COS-BV-309/2011**
- 11 Jahresrechnung 2007 - Prüfung und Entlastung Ortschaft Stackelitz **COS-BV-310/2011**
- 12 Jahresrechnung 2008 - Prüfung und Entlastung Ortschaft Stackelitz **COS-BV-328/2011**
- 13 Jahresrechnung 2007 und 2008 - Prüfung und Entlastung Ortschaft Jeber-Bergfrieden **COS-BV-311/2011**
- 14 Jahresrechnung 2007 und 2008 - Prüfung und Entlastung Ortschaft Cobbelsdorf **COS-BV-312/2011**
- 15 Jahresrechnung 2007 - Prüfung und Entlastung Ortschaft Senst **COS-BV-313/2011**
- 16 Jahresrechnung 2008 - Prüfung und Entlastung Ortschaft Senst **COS-BV-329/2011**
- 17 Jahresrechnung 2007 - Prüfung und Entlastung Ortschaft Ragösen **COS-BV-314/2011**
- 18 Jahresrechnung 2008 - Prüfung und Entlastung Ortschaft Ragösen **COS-BV-330/2011**
- 19 Jahresrechnung 2007 - Prüfung und Entlastung Ortschaft Wörpen **COS-BV-315/2011**
- 20 Jahresrechnung 2007 und 2008 - Prüfung und Entlastung Ortschaft Hundeluft **COS-BV-316/2011**
- 21 Jahresrechnung 2007 und 2008 - Prüfung und Entlastung Ortschaft Düben **COS-BV-317/2011**

- 22 Jahresrechnung 2007 und 2008 -  
Prüfung und Entlastung Ortschaft Klieken  
**COS-BV-318/2011**
- 23 Jahresrechnung 2007 und 2008 -  
Prüfung und Entlastung Ortschaft Buko  
**COS-BV-319/2011**
- 24 Jahresrechnung 2007 und 2008 -  
Prüfung und Entlastung Ortschaft Thießen  
**COS-BV-320/2011**
- 25 Jahresrechnung 2007 und 2008 -  
Prüfung und Entlastung Ortschaft Möllensdorf  
**COS-BV-321/2011**

#### 26 Anfragen, Anregungen und Mitteilungen

##### **Nichtöffentlicher Teil**

- 1 Bestätigung der Niederschrift der 9. Sitzung des Stadtrates vom 9.12.2010
- 2 Bestätigung der Niederschrift der Sondersitzung des Stadtrates vom 13.12.2010
- 3 Bestätigung der Niederschrift der Sondersitzung des Stadtrates vom 20.01.2011
- 4 Grundstücksangelegenheit **COS-BV-241/2010**
- 5 Grundstücksangelegenheit **COS-BV-327/2011**
- 6 Anfragen, Anregungen und Mitteilungen

##### **Herstellung der Öffentlichkeit**

Schließung der Sitzung.

A. Hatton

Vorsitzender des Stadtrates

## **Bekanntmachung über die Auslegung des Wählerverzeichnisses**

### **und die Erteilung von Wahlscheinen für die Wahl zum 6. Landtag von Sachsen-Anhalt am 20. März 2011**

1. Die Wählerverzeichnisse zur Wahl des 6. Landtages von Sachsen-Anhalt für die Wahlbezirke der Stadt Coswig (Anhalt) liegen in der Zeit **vom 28. Februar 2011 bis 04. März 2011 während der Dienststunden im Amtshaus der Stadt Coswig (Anhalt), Zimmer-Nr. 113, Am Markt 13, 06869 Coswig (Anhalt)**, zu jedermanns Einsicht aus. Die wahlberechtigte Person kann verlangen, dass in dem Wählerverzeichnis während der Auslegungsfrist das Geburtsdatum unkenntlich gemacht wird.  
Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.
2. Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann innerhalb der Auslegungsfrist, spätestens am **04. März 2011 bis 12.00 Uhr**, bei der **Stadt Coswig (Anhalt), Am Markt 1, 06869 Coswig (Anhalt)** einen Antrag auf Berichtigung des Wählerverzeichnisses stellen.  
Der Antrag kann schriftlich oder durch Niederschrift bei der Stadt Coswig (Anhalt) eingelegt werden.
3. Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens zum **27. Februar 2011** eine Wahlbenachrichtigung.  
Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss einen Antrag auf Berichtigung des Wählerverzeichnisses stellen, wenn er nicht Gefahr laufen will, dass er sein Wahlrecht nicht ausüben kann.  
Wahlberechtigte, die nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen werden und die bereits einen Wahlschein und Briefwahlunterlagen beantragt haben, erhalten keine Wahlbenachrichtigung.
4. Wer einen Wahlschein hat, kann an der Wahl im **Wahlkreis 27 - Dessau-Roßlau-Wittenberg** durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlraum dieses Wahlkreises oder durch Briefwahl teilnehmen.
5. Einen Wahlschein erhält auf Antrag
- 5.1 ein in das Wählerverzeichnis eingetragener Wahlberechtigter,

5.2 ein nicht in das Wählerverzeichnis eingetragener Wahlberechtigter,

- a) wenn er nachweist, dass er ohne sein Verschulden die Antragsfrist auf Aufnahme in das Wählerverzeichnis nach § 14 Abs. 8 der Landeswahlordnung (LWO) (bis zum 27. Februar 2011) oder die Antragsfrist auf Berichtigung des Wählerverzeichnisses nach § 18 Abs. 1 LWO (bis zum 04. März 2011) versäumt hat,
- b) wenn sein Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Antragsfristen nach § 14 Abs. 8 oder nach § 18 Abs. 1 LWO entstanden ist,
- c) wenn sein Wahlrecht im Berechtigungsverfahren festgestellt wurde und die Feststellung erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses zur Kenntnis der Gemeinde gelangt ist.

Wahlscheine können von den in das Wählerverzeichnis eingetragenen wahlberechtigten Personen bis zum 18. März 2011, 18.00 Uhr, bei der Stadt Coswig (Anhalt) mündlich oder schriftlich beantragt werden.

Im Falle nachweislich plötzlicher Erkrankung, die ein Aufsuchen des Wahlraumes nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch bis zum Wahltag, 15.00 Uhr, gestellt werden.

Nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte können aus den unter Nr. 5.2 Buchstaben a) bis c) angegebenen Gründen den Antrag auf Erteilung eines Wahlscheines noch bis zum Wahltag, 15.00 Uhr, stellen.

Wer den Antrag für einen anderen stellt, muss durch Vorlage einer **schriftlichen Vollmacht** nachweisen, dass er dazu berechtigt ist. Ein Wahlberechtigter mit einer körperlichen Beeinträchtigung kann sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen.

6. Mit dem Wahlschein erhält der Wahlberechtigte
  - a) einen amtlichen Stimmzettel des Wahlkreises,
  - b) einen amtlichen blauen Stimmzettelumschlag,
  - c) einen amtlichen, mit der Anschrift, an die der Wahlbrief zurückzusenden ist, versehenen roten Wahlbriefumschlag und
  - d) ein Merkblatt für die Briefwahl.

Die Abholung von Wahlschein und Briefwahlunterlagen für einen anderen ist nur möglich, wenn die Berechtigung zur Empfangnahme der Unterlagen durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachgewiesen wird und die bevollmächtigte Person nicht mehr als vier Wahlberechtigte vertritt; dies hat sie der Gemeinde vor Empfangnahme der Unterlagen schriftlich zu versichern. Auf Verlangen hat sich die bevollmächtigte Person auszuweisen.

Bei der Briefwahl muss der Wähler den Wahlbrief mit dem Stimmzettel und dem Wahlschein so rechtzeitig an die angegebene Stelle absenden, dass der Wahlbrief dort spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr eingeht.

Der Wahlbrief kann übersandt oder auch bei der auf dem Wahlbrief angegebenen Stelle abgegeben werden.

Stadt Coswig (Anhalt) Coswig (Anhalt), den 16. Februar 2011

*Im Auftrag*

*Schneider*

*(Im Original unterzeichnet)*

## Übersicht über die Wahlbezirke der Stadt Coswig (Anhalt)

### zur Wahl des 6. Landtages des Landes Sachsen-Anhalt

Wahlbezirk	Gebiet	Wahllokal
001 Coswig (Anhalt) 1	siehe Anhang	Klosterhof, Schloßstraße 57, 06869 Coswig (Anhalt)
002 Coswig (Anhalt) 2	siehe Anhang	Sekundarschule, Mozartweg 31, 06869 Coswig (Anhalt)
003 Coswig (Anhalt) 3	siehe Anhang	Fröbel-Grundschule, Schwarzer Weg 3, 06869 Coswig (Anhalt)
004 Coswig (Anhalt) 4	siehe Anhang	Ersatzneubau Sportplatz, Lärchenstraße 41, 06869 Coswig (Anhalt)
005 Coswig (Anhalt) 5	siehe Anhang	Senioren-Wohnpark Coswig GmbH, Berliner Straße 36, 06869 Coswig (Anhalt)
006 Bräsen	OT Bräsen	Gemeindehaus, Bräsen 50, 06868 OT Bräsen
007 Buko	OT Buko	Gemeindebüro, Bukoer Winkel 15, 06869 Coswig (Anhalt)
008 Buro	OT Buro	Dorfgemeinschaftshaus, Buroer Hauptstraße 24a, 06869 Coswig (Anhalt)
009 Cobbelsdorf	OT Cobbelsdorf,	Dorfgemeinschaftshaus,
010	OT Pülzig	Straße der Jugend 4, 06869 Coswig (Anhalt)
Düben	OT Düben	Gemeindebüro, Dübener Dorfstraße 44, 06869 Coswig (Anhalt)
011 Hundeluft	OT Hundeluft	Feuerwehrgerätehaus, Kleine Dorfstraße 2, 06868 Coswig (Anhalt)
012 Jeber-Bergfrieden	OT Jeber-Bergfrieden,	Gemeindezentrum,
013	OT Weiden	Weidener Straße 6, 06868 Coswig (Anhalt)
Klieken	OT Klieken	Kegeleck, Straße der Bereitschaft 6, 06869 Coswig (Anhalt)
014 Köselitz	OT Köselitz	Dorfgemeinschaftshaus, Köselitzer Dorfstraße 35, 06869 Coswig (Anhalt)
015 Luko	OT Luko	Gemeindehaus Luko, Luko-Dorfstraße 6, 06869 Coswig (Anhalt)
016 Möllensdorf	OT Möllensdorf	Gemeindebüro, Möllensdorfer Dorfstraße 30, 06869 Coswig (Anhalt)
017 Ragösen	OT Ragösen,	Feuerwehr,
018	OT Krakau	Ragösender Dorfstraße 13a, 06868 Coswig (Anhalt)
Senst	OT Senst	Dorfgemeinschaftshaus, Senster Dorfstraße 48, 06869 Coswig (Anhalt)
019 Serno	OT Serno, OT Göritz,	Sportlerheim Serno,
020	OT Grochewitz	Sernoer Dorfstraße 24, 06868 Coswig (Anhalt)
Stackelitz	OT Stackelitz	Bürgerhof, Stackelitzer Dorfstraße 31, 06868 Coswig (Anhalt)
021 Thießen	OT Thießen	Kindertagesstätte, Alte Hauptstraße 25, 06868 Coswig (Anhalt)
022 Wörpen	OT Wörpen,	Gemeindebüro,
023	OT Wahlsdorf	Wörpener Hauptstraße 28, 06869 Coswig (Anhalt)
Zieko	OT Zieko	Bungalow, Straße zum Sportplatz 26e, 06869 Coswig (Anhalt)

#### Anhang:

- Coswig (Anhalt) 1: Ackerstraße, Am Markt, Baderstraße, Bahnhofstraße, Domstraße, Flieth, Friederikenstraße, Goethestraße, Heinrich-Stahmann-Platz, Hubertusstraße, Johann-Sebastian-Bach-Straße, Kleine Straße, Lange Straße, Letzte Reihe, Mittelstraße, Neue Straße, Oberfischerei, Puschkinstraße, Schillerstraße, Schloßstraße, Schulstraße, Spiellücke, Unterfischerei, Walberg, Ziegelstraße
- Coswig (Anhalt) 2: Am Güterbahnhof, Am Holländer, Bernauer Mark, Bramsweg, Elbstraße, Feldweg, Grube Berta, Grünstraße, Hafenstrasse, Händelweg, Holländer Mühle, Holzstrecke, Käthe-Kollwitz-Straße, Mozartweg, Neumühle, Pulvermühle, Rosenstraße, Roßlauer Straße, Rudolf-Breitscheid-Straße, Walkmühle, Zerbster Straße
- Coswig (Anhalt) 3: Anhalter Weg, Antonienhüttenweg, Beethovenring, Eisenbahnstraße, Fröbelstraße, Geschwister-Scholl-Straße, Hermann-Cohen-Ring, Industriestraße, Lucas-Cranach-Ring, Nordweg, Querstraße, Schwarzer Weg, Siedlerweg, Stadthufen, Ziekoer Landstraße
- Coswig (Anhalt) 4: Akazienweg, Am Flügeldeich, Am Sandheger, Am Wiesengrund, Birkenweg, Damaschkeweg, Hasenwerder, Heidestraße, Lärchenstraße, Lindenweg, Lughaus, Lugweg, Ratskiefern, Triftweg, Urnenweg, Wittenberger Straße
- Coswig (Anhalt) 5: Am Anger, Amselweg, Angerweg, Berliner Straße, Finkenweg, Flämingweg, Gartenweg, Gehrufenweg, Göritzer Landstraße, Grube Henriette, Hohe Mühle, Hohe Straße, Kuhbrückenbreite, Luisenstraße, Möllensdorfer Landstraße, Mühlweg, Nikolaus-Lauterbach-Straße, Waldfrieden, Wörpener Landstraße

Stadt Coswig (Anhalt)  
Am Markt 1  
06869 Coswig (Anhalt)

Coswig (Anhalt), 03.02.2011

**Anhörungsverfahren im Rahmen des Planfeststellungsverfahrens für das Eisenbahnvorhaben „Eisenbahnknoten Roßlau/Dessau, Planfeststellungsabschnitt 3 - Roßlau, Teilabschnitt 3: Jeber-Bergfrieden“**

## Bekanntmachung

### Durchführung des Erörterungstermins im Rahmen des Anhörungsverfahrens

- Der Erörterungstermin erfolgt  
am: **8. März 2011**  
Beginn: **9:00 Uhr**  
Ort: **Sportlerheim Thießen  
Ortsteil Thießen  
Bahnhofsstr.  
06868 Coswig (Anhalt)**

An den vorgenannten Terminen sollen die fristgerecht erhobenen Stellungnahmen und Einwendungen erörtert werden.

- Der Erörterungstermin ist nichtöffentlich.**
- Neben dieser Bekanntmachung erfolgen gesonderte schriftliche Einladungen.
- Die Teilnahme am Termin ist jedem, dessen Belange durch das Bauvorhaben berührt werden, freigestellt. Die Vertretung durch einen Bevollmächtigten ist möglich. Dieser hat seine Bevollmächtigung durch eine schriftliche Vollmacht nachzuweisen und diese zu den Akten der Anhörungsbehörde zu geben.
- Es wird darauf hingewiesen, dass bei Ausbleiben eines Beteiligten auch ohne ihn verhandelt werden kann, dass verspätete Einwendungen unberücksichtigt bleiben und das Anhörungsverfahren mit Schluss der Verhandlung beendet ist.
- Entschädigungsansprüche, soweit über sie nicht in der Planfeststellung dem Grunde nach zu entscheiden ist, werden nicht in dem Erörterungstermin, sondern in einem gesonderten Entschädigungsverfahren behandelt.
- Durch die Teilnahme am Erörterungstermin oder durch Vertreterbestellung entstehende Kosten werden nicht erstattet.
- Die Anhörungsbehörde fertigt von dem Erörterungstermin eine Niederschrift. Die Träger öffentlicher Belange, Verbände und Vereinigungen sowie die Einwender bzw. deren Vertreter, die am Erörterungstermin teilgenommen haben, können sich den sie betreffenden Teil aus der Niederschrift übersenden lassen. Ein diesbezüglicher Antrag kann auch im Erörterungstermin beim Verhandlungsleiter gestellt werden.

Berlin

Bürgermeisterin

Stadt Coswig (Anhalt)

(Im Original gesiegelt und unterzeichnet)

- Siegel -

## Immobilienangebot

Die Stadt Coswig (Anhalt) bietet im Ortsteil Zieko ein Grundstück zum Verkauf an. Das Objekt ist in der Dorfstraße 13 gelegen. Bei dem Objekt handelt es sich um ein leer stehendes Hauptgebäude, die bisherigen Nutzungen (Gemeindeverwaltung, Mietwohnung) wurden aufgegeben. Das Grundstück hat eine Größe von 2397 qm. Das Hauptgebäude ist ein Massivbau, welches ca. 1890 errichtet wurde und erheblichen Sanierungsbedarf erfordert. Es hat eine Nutzfläche von ca. 230 qm. Die auf dem Grundstück befindlichen Nebengebäude sind abgängig. Das Hauptgebäude ist teilunterkellert und mit einem teilweisen Dachausbau versehen. Das Grundstück verfügt über eine eigene Zufahrt. Die Hausanschlüsse (Elektro, Wasser, Abwasser, Telefon) sind vorhanden. Das Grundstück wird erschließungs- und beitragsfrei veräußert. Der Ort Zieko hat eine Einwohnerzahl von 174 und liegt ca. 4 km von Coswig (Anhalt) im Landkreis Wittenberg entfernt.

Kinder- und Gemeinbedarfseinrichtungen sind im Ortsteil nicht vorhanden und befinden sich in Coswig (Anhalt).

Der Verkehrswert wurde mit 28.700 EUR ermittelt.

Wir bitten um Abgabe von Kaufpreisangeboten bis zum 29.03.2011. Es wird vorsorglich darauf hingewiesen, dass die Gemeinde nicht zur Annahme der Angebote verpflichtet ist.

Besichtigungen und eine Einsichtnahme in das Verkehrswertgutachten sind nach vorheriger Absprache möglich.

Angebote und Anfragen sind zu richten an:

Stadt Coswig (Anhalt)

Am Markt 1

06869 Coswig (Anhalt)

Fachbereich Bauwesen und Umwelt

Frau Neumann: Tel.: 03 49 03/6 10 18

E-Mail: [i.neumann@coswig-online.de](mailto:i.neumann@coswig-online.de)

Herr Boos: Tel.: 03 49 03/6 10 65

E-Mail: [g.boos@coswig-online.de](mailto:g.boos@coswig-online.de)



**Die nächste Ausgabe  
erscheint am**

**Donnerstag, dem 3. März 2011**

**Annahmeschluss für redaktionelle  
Beiträge und Anzeigen ist**

**Montag, der 21. Februar 2011**

**Tausche Golf gegen Porsche**

Jeder hat Dinge, die bei anderen besser aufgehoben wären und jeder braucht mal etwas Gebrauchtes. Private Kleinanzeigen sind da genau das Richtige.



[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

## Lokale Nachrichten der Stadt Coswig (Anhalt)

### Mitteilungen aus dem Rathaus

#### Neues auf der Homepage der Stadt Coswig (Anhalt)

Lesen Sie neu auf: [www.coswiganhalt.de](http://www.coswiganhalt.de)  
Fasching der Grundschule am Schillerpark Coswig (Anhalt)

#### Informationen des Fachbereiches Ordnung, Sicherheit und Soziales zum Feld- und Forstordnungsgesetz

Werte Hunde- und Katzenhalter der Stadt Coswig (Anhalt), aus aktuellem Anlass wird auch in diesem Jahr wieder auf folgendes hingewiesen:

nach § 10 Abs. 2 FFOG ist es verboten, Hunde und Hauskatzen in Feld oder Wald einschließlich angrenzender öffentlicher Straßen unbeaufsichtigt laufen zu lassen oder sie dort aus- oder zurückzusetzen. **Hunde sind in der Zeit zwischen dem 1. März und dem 15. Juli anzuleinen.**

Für Jagd-, Hüte-, Blinden-, Polizei- oder sonstige Diensthunde während ihres bestimmungsgemäßen Einsatzes gilt dies nicht. Wer vorsätzlich oder fahrlässig einen Hund oder eine Hauskatze laufen lässt oder aus- oder zurücksetzt oder einen Hund nicht anleint, handelt nach § 14 Abs. 1 Nr. 22 bzw. 23 FFOG ordnungswidrig. Die Ordnungswidrigkeit kann gemäß § 14 Abs. 3 FFOG mit einer Geldbuße bis zu fünfundzwanzigtausend Euro geahndet werden.

§ 31 Abs.1 LJagdG beinhaltet die Befugnis, im Rahmen des Jagdschutzes Hunde und Katzen im Jagdbezirk zu töten. Eine Ausnahme hiervon besteht nur, wenn sich der Hund innerhalb der Einwirkung seines Herrn und die Katze weniger als 300 m vom nächsten Haus entfernt befindet oder wenn es sich um Jagd-, Hirten-, Blinden-, Polizei- oder sonstige Diensthunde handelt, die als solcher kenntlich ist.

Sie werden gebeten, im Interesse der zu schützenden Klein- und Jungtiere, aber auch in Ihrem Interesse und dessen Ihres Vierbeiners die Bestimmungen zu beachten.

#### Zunehmende Verunreinigungen durch Hundekot

Werte Bürgerinnen und Bürger der Stadt Coswig (Anhalt), leider nimmt das Problem der Verunreinigungen durch Hundekot im gesamten Stadtgebiet immer mehr zu. Dem entsprechend beschweren sich zu Recht immer mehr Einwohner über die Unvernünftigen unter den Hundehaltern. So tat es auch Frau Ursula Hoffmann aus Coswig (Anhalt). In einem Brief schrieb sie: „Vor drei Jahren beschlossen mein Mann und ich, dass unser gemeinsamer Wohnsitz in Coswig (Anhalt) sein soll. Wir besitzen in der Siedlung Ratskiefern ein sehr schön gelegenes Eckgrundstück und würden uns hier noch wohler fühlen, wenn da nicht das Problem der permanenten Verschmutzung mit Hundekot bestände. Unser Streifen Rasen, der sich außerhalb des Grundstückes befindet und von uns gepflegt werden muss, wird mit einer Selbstverständlichkeit von vielen Hundebesitzern als Toilette benutzt. 20 bis 30 teilweise sehr große Kothaufen sind keine Seltenheit. Hinweise unsererseits, die Hunde doch bitte an einen anderen Ort zu führen, werden nur belächelt oder ganz und gar ignoriert. Besonders vom Frühjahr bis zum Herbst ist es für uns unerträglich, wenn der Rasen gemäht werden muss. Man verschmutzt sich den Rasenmäher und das Schuhwerk und ist einer extremen Geruchsbelästigung ausgesetzt. Wir fragen uns immer wieder, warum Menschen das tun und wie es ihnen gefal-

len würde, wenn ständig Hundekot vor ihrer Tür liegen würde.“ So wie es Frau Hoffmann beschrieben hat, geht es vielen Hausbesitzern bzw. Mietern. Und auch wir als Stadt Coswig (Anhalt) können diese Verhaltenweise vieler Hundehalter nicht nachvollziehen. Diese verantwortungslosen Hundebesitzer wissen dabei genau, dass die Hundehaufen ihre Mitmenschen stören. Wenn die Hundehaufen ihnen selbst gefallen würden, würden sie ihren Vierbeiner ja sicherlich auf ihrem Grundstück oder vielleicht ja sogar in ihren eigenen vier Wänden sein „Geschäft“ machen lassen. Aber da riecht man es ja und man müsste es entsorgen! Aber genau dies muss man auch tun, wenn ein Hund einen Haufen außerhalb seines Grundstückes oder seiner vier Wände macht.

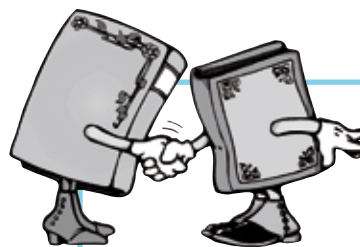
Nach der Gefahrenabwehrverordnung unserer Stadt sind Hundehalter und Personen, die mit der Führung oder Pflege des Tieres beauftragt sind, verpflichtet zu verhüten, dass ihr Tier Straßen und Anlagen verunreinigt. Bei einer Verunreinigung sind die Hundehalter und die mit der Führung und Pflege Beauftragten zur Säuberung verpflichtet. Verstöße gegen diese Gebote, stellen eine Ordnungswidrigkeit dar. Für diese Ordnungswidrigkeiten wird ein Bußgeld erhoben.

Zur Erleichterung der Entsorgung wurde in der Friederikenstraße (Straßenlaterne in Höhe Nr. 42) ein Behälter mit Hundekottüten angebracht. Die Hundekottüten können wie ein Handschuh angezogen und der Hundekot aufgenommen werden. Danach kann die Hundekottüte zugeknötet und ordnungsgemäß entsorgt werden. In diesem Jahr werden weitere Hundekottütenspenden angeschafft und aufgestellt. Den gleichen Zweck erfüllen aber auch andere Plastiktüten, die man heute fast von jedem Einkauf mitbringt. Sei es die Verpackungstüte, in die man das Obst am Obststand einpackt und danach wegschmeißt oder die Tüte, in die man seinen kleinen Einkauf an der Kasse einpackt und die man danach auch nicht mehr braucht. Entsorgungshilfen gibt es genügend, man muss nur den Hundekot entsorgen wollen!

Ich appelliere deshalb noch einmal an alle Hundehalter, im Interesse der Sauberkeit und Sicherheit **unserer** Stadt zukünftig den anfallenden Hundekot ordnungsgemäß zu entsorgen und nicht einfach liegen zu lassen.

Schneider

Leiter des FB Ordnung, Sicherheit und Soziales



#### 2. Treff zum „Lesecafé“ in der Coswiger Stadtbibliothek

Liebe Literaturfreunde, es ist wieder so weit! Am **Donnerstag, dem**

**24. Februar, um 9.30 Uhr**

**treffen sich alle Interessierten zu unserem 2. Lesecafé in der Coswiger Stadtbibliothek.**

**Zu Beginn wird die Buchhändlerin Frau Mühlbauer Neuerscheinungen auf dem Buchmarkt vorstellen und im Anschluss freuen wir uns wieder auf ihre Anregungen, eigene Geschichten oder Gedichte sowie interessante Gespräche rund ums Thema Lesen!**

Wir möchten Sie bitten, sich für diese Veranstaltung bis zum 22.02.2011 während der Öffnungszeiten in der Bibliothek anzumelden, da die Teilnehmerzahl begrenzt ist - Danke! (Tel. 6 10 82)

Ihre Stadtbibliothek Coswig (Anhalt)



## Veranstaltungen

### Traditioneller Handwerkerstammtisch

Am 26. und 27. Februar 2011 findet in der „Elbe-Rosell-Halle“ in Dessau-Roßlau die **11. Roßlauer Handwerkermesse** statt, an der sich auch wieder viele Coswiger Handwerksbetriebe beteiligen werden. Neben der Demonstration ihres Könnens zeigen und erläutern die Unternehmen die neuesten Produkte und Trends.

## Vereine und Parteien

### Ortschronisten

Die nächste Zusammenkunft der Ortschronisten aus Coswig (Anhalt) und Umgebung findet am 17.02.2011 in der Lutherstadt Wittenberg statt. Wir treffen uns um 14.00 Uhr an einem Parkplatz in der Nähe des Bahnhofes Elbtor/Altstadtbahnhof Lutherstadt Wittenberg. Von dort aus gehen wir gemeinsam mit einer Führung in das Lutherhaus. Unkostenbeitrag ca. 6,- Euro.

*Regina Sommer*

*Heidmarie Grzech*

### Information an die Mitglieder der Jägerschaft „Mittlere Elbe-Vorfläming“

Die Kassierung der Mitglieds- u. Versicherungsbeiträge sowie Informationen zum neuen Landesjagdgesetz und neuen Verordnungen finden in den Hegeringen zu folgenden Terminen statt: Nichtmitglieder sind zu den Informationen herzlich eingeladen.

Hegering Senst, 18.02.2011, 18.00 Uhr, Pülzig „Kutscher Klaus“  
Hegering Coswig, 23.02.2011, 19.00 Uhr,

Klieken Hotel Schumann

Hegering Wörlitz, 01.03.2011, 18.00 Uhr,

Oranienbaum „Weißer Hirsch“

Hegering Rosslau, 04.03.2011, 18.00 Uhr,

Thießen „Gaststätte Thiebe“

Hegering Jeber-Bergfrieden, 11.03.2011, 19.00 Uhr,

Ragösen „Rosenhof“

Bitte Beitragsabrechnung nur zu diesen Terminen!

Die Jahreshauptversammlung der Jägerschaft findet am 29.04.2011 um 19.00 Uhr im Hotel Schumann in Klieken statt.

*Gerhard Paul*

*Vors. d. JS „MEV“*

### Jahreshauptversammlung der Jagdgenossenschaft Bräsen

am 04.03.2011 in der Gaststätte „Bauernstube“ in Bräsen Nr. 9.

Beginn: 19.00 Uhr

Begrüßung

Bericht des Vorstandes

Auszahlung der Jagdpacht

Allgemeines

Im Anschluss gemütliches Abendessen.

*Der Vorstand*

### Die DRK-Familienberatungs- und Begegnungsstätte Coswig informiert

#### Einige freie Plätze in den Gymnastikgruppen

Entscheiden Sie sich schnell, informieren Sie sich oder kommen Sie zu einer kostenlosen Schnupperstunde!

#### Spezielles Angebot der Woche 21.02.11 - 25.02.11

##### Montag, 21.02.11

13.00 Uhr „Schuldnerberatung“

14.00 Uhr Treffen der Brett- und Kartenspieler

##### Dienstag, 22.02.11

Fahrt zur Sängerstadt Finsterwalde

#### Mittwoch, 23.02.11

17.00 - 18.00 Uhr Beratung oder Hilfe bei Schwangerschaftsbeschwerden durch die Hebamme

18.15 - 19.15 Uhr Rückbildungsgymnastik sowie Babymassage bzw. -gymnastik je nach Anfrage

19.30 - 21.00 Uhr Geburtsvorbereitung

19.30 Uhr Hatha-Yoga

#### Donnerstag, 24.02.11

14.00 Uhr **Literarischer Nachmittag** mit Frau Knebel „mit Literatur in fremde Welten eintauchen“ „Rückenschule“

18.00 Uhr

#### Freitag, 25.02.11

08.30 Uhr „Faschingsfrühstück“

#### Spezielles Angebot der Woche 28.02.11 - 04.03.2011

##### Montag, 28.02.11

14.00 Uhr **Treffen der Brett- und Kartenspieler**

##### Mittwoch, 02.03.11

17.00 - 18.00 Uhr Beratung oder Hilfe bei Schwangerschaftsbeschwerden durch die Hebamme

18.15 - 19.15 Uhr Rückbildungsgymnastik sowie Babymassage bzw. -gymnastik je nach Anfrage

19.30 - 21.00 Uhr Geburtsvorbereitung

19.30 Uhr Hatha-Yoga

#### Donnerstag, 03.03.11

14.30 Uhr „Singende Senioren“

Thema: Geschichten von Leuten in Liedern erzählt

Referentin: Frau Richter und ihre Musikanten

18.00 Uhr „Rückenschule“

**Schuldnerberatung:** - Nächster Termin: 21.02.2011

#### Vorschau auf den Februar 2011

#### Fahrt zur Sängerstadt Finsterwalde

#### Fasching - Fastnacht - Karneval

Verbringen Sie mit uns einige gemütliche Stunden mit der singenden Wirtin. Zum Kaffee gibt's natürlich Krapfen, die gehören zur Faschingszeit dazu.

#### Termin: 22. Februar 2011

#### Anmeldungen für alle Angebote jederzeit möglich!:

**Telefon: 52 00**

**(Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.)**

#### Soziales Hilfsangebot - Schuldnerberatung

##### Nächster Termin

Anmeldungen für alle Angebote jederzeit möglich: Telefon: 52 00 (Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.)

#### Soziales Hilfsangebot:

**DRK Sozialstation „Marienkäfer“** - Häusliche Krankenpflege und Hauswirtschaftspflege - examinierte Krankenschwestern und Altenpfleger, die kranken, älteren und behinderten Menschen ihre Hilfe anbieten, um ihnen das Leben in gewohnter Umgebung zu ermöglichen.

Rufen Sie uns einfach an und wir helfen Ihnen bei allen Formalitäten.

#### Erste-Hilfe-Ausbildung

##### Nächster Termin: 19.03.2011

\*LSM - Lehrgang für Führerscheinbewerber

\*BG-Lehrgang - Ersthelfer für Betriebe - nach Vereinbarung

**Schuldnerberatung:** - Nächster Termin: 07.03.2011

#### Vorschau auf den März 2011

#### Rundfahrt durch die Dübener Heide

Der erwachende Frühling in der Dübener Heide, mit Kaffeetrinken in der Guttscheune Schwemsal.

#### Termin: 31. März 2011

**Anmeldungen für alle Angebote jederzeit möglich!:**

**Telefon: 52 00**

**(Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.)**

## Veranstaltungsplan Arbeiterwohlfahrt Stadtverband Coswig e. V.

### Monat Februar 2011

#### Begegnungsstätte Elbstr. 1, Telefon 03 49 03/3 13 55

Mi., 16.02.2011

14.00 Uhr Spielnachmittag  
14.00 Uhr Bastelnachmittag

Do., 17.02.2011

9.00 Uhr Seniorenfrühstück  
19.00 Uhr Klöppeln

Fr., 18.02.2011

10.00 Uhr Turnen mit Fr. Eichler

Mo., 21.02.2011

14.00 Uhr Handarbeitsnachmittag

Mi., 23.02.2011

14.00 Uhr Spielnachmittag

Do., 24.02.2011

19.00 Uhr Klöppeln

Fr., 25.02.2011

10.00 Uhr Turnen mit Fr. Eichler

Mo., 28.02.2011

14.00 Uhr Handarbeitsnachmittag

Mi., 02.03.2011

9.00 Uhr Baden in Bad Belzig

Do., 03.03.2011

14.00 Uhr Schlachtfest in Dietrichsdorf

**Vorschau: Am Donnerstag, d. 3. März, fahren wir zum Schlachtfest mit böhmischer Blasmusik nach Dietrichsdorf.**

Anmeldungen und Informationen zu allen Fahrten und Veranstaltungen in unserer Begegnungsstätte oder Tel. 03 49 03/3 13 55. Auch Nichtmitglieder sind uns jederzeit herzlich willkommen.

Michalke

## Motorsportclub MC Fläming Coswig (Anhalt)

### Veranstaltungshinweis

**25.02.2011**

20.00 Uhr Mitgliederversammlung zum Sportplan 2011  
Wir bitten alle Mitglieder um Teilnahme!

**11.03.2011**

15.30 Uhr Frauentagsfeier im Clubheim  
Die Frauen des MC Fläming sind herzlich zur traditionellen Feier eingeladen. Wir bitten um rechtzeitige Teilnahmebestätigung.

Holger Ludwig

## Sportnachrichten

### Sportlergala 2010

Die Coswiger Männermannschaft erreichte bei der Sportlergala 2010 des Kreissportbundes am 29. Januar 2011 den 3. Platz. Herzlichen Glückwunsch!

### Rückblick auf das Sportwochenende 29./30.01.2011

#### Sachsen-Anhalt Liga

29.01.2011

SV Blau Rot Coswig MJA - JSpG Radis Wittenberg 26 : 30

#### Anhaltliga

29.01.2011

ABUS Dessau - SV Blau Rot Coswig Männer 43 : 28

29.01.2011

SV Blau Rot Coswig Frauen - SV Finken Raguhn 41 : 11

29.01.2011

HG 85 Köthen - SV Blau Rot Coswig MJC 27 : 26

29.01.2011

SV Blau Rot Coswig MJE - JSpG Elbe/Kühnau 20 : 27

29.01.2011

SV Blau Rot Coswig WJE - Jessener SV 53 16 : 33

29.01.2011

SV Blau Rot Coswig WJB - SV Finken Raguhn 9 : 24

30.01.2011

SV Finken Raguhn - SV Blau Rot Coswig MJD 14 : 26

### Vorschau auf das Handballwochenende

#### 19./20. Februar 2011 und 26./27. Februar 2011

#### Sachsen-Anhalt Liga

19.02.2011

14:45 Uhr SC Magdeburg 2 - SV Blau Rot Coswig MJA

19.02.2011

11:30 Uhr SV G./W. Wittenberg/Piesteritz - SV Blau Rot Coswig MJB

#### Anhaltliga

19.02.2011

16:00 Uhr SV Blau Rot Coswig - SG Kühnau 2

19.02.2011

14:15 Uhr HSG Wolfen 2000 - SV Blau Rot Coswig Frauen

19.02.2011

14:30 Uhr SV Blau Rot Coswig MJD - HSV 2000 Zerbst

19.02.2011

12:00 Uhr Jessener SV - SV Blau Rot Coswig MJE

26.02.2011

16:00 Uhr SV Blau Rot Coswig Frauen - Jessener SV 53

26.02.2011

noch nicht bekannt

HG 85 Köthen - SV Blau Rot Coswig MJE

26.02.2011

noch nicht bekannt

SV Finken Raguhn - SV Blau Rot Coswig WJE

27.02.2011

17:00 Uhr SV Finken Raguhn - SV Blau Rot Coswig Männer

27.02.2011

noch nicht bekannt

TuS 1947 Radis - SV Blau Rot Coswig MJC

## Termine und Informationen aus der Abteilung Fußball des SV Blau-Rot Coswig

### Ansetzungen für das Wochenende 19. - 20. Februar 2011

1. Mannschaft/Punktspiel

SV Fortuna Eutzsch gegen SV Blau-Rot Coswig

Sonnabend, 19. Februar 2011

Anstoß 14:00 Uhr

### Ansetzungen für das Wochenende 26. - 27. Februar 2011

1. Mannschaft/Punktspiel

SV Blau-Rot Coswig gegen SV Germania Wartenburg

Sonnabend, 26. Februar 2011

Anstoß 14:00 Uhr

SV Blau-Rot Coswig e. V.

Abteilung Fußball



## Sportvorschau

### Kreisoberliga

SG Jeber-Bergfrieden I

Samstag, den 19.02.2011, Anstoß: 12.00 Uhr

TSV Rot-Weiß Zerbst II - SG Jeber-Bergfrieden I

Samstag, den 26.02.2011, Anstoß: 14.00 Uhr

SG Jeber-Bergfrieden I - TSV Mosigkau 1894

### Kreisliga

SV Serno 58

Samstag, den 19.02.2011, Anstoß: 12.00 Uhr

SV Chemie Rodleben II - SV Serno 58

Samstag, den 26.02.2011, Anstoß: 14.00 Uhr

SV Serno 58 - Blau Weiß Dessau II

## Vorschau Fußball Blau-Weiß Klieken

### Landesklasse:

Samstag, 19.02.2011, Anstoß 14.00 Uhr  
SG Blau-Weiß Klieken : Dessauer SV 97  
Samstag, den 26.02.2011, Anstoß 14.00 Uhr  
SV Allemania 08 Jessen : Blau-Weiß Klieken

### Kreisliga Anhalt:

Samstag, 19.02.2011, Anstoß 12.00 Uhr  
SG Blau-Weiß Klieken II. : Dessauer SV 97 II.  
Samstag, 26.02.2011, Anstoß 12.00 Uhr  
TUS Kochstedt II. : Blau-Weiß Klieken II.

## Kirchliche Nachrichten

### Evangelische Kirchengemeinde Coswig

#### Gottesdienste

So., 20.02.  
10.00 Uhr Griebö Gottesdienst  
14.00 Uhr Möllensdorf Gottesdienst mit Taufe  
So., 27.02.  
14.00 Uhr Coswig Einführungsgottesdienst von Pfr. Haschker  
Fr., 04.03.  
19.00 Uhr Coswig Gottesdienst zum Weltgebetstag mit anschließendem Essen im Pfarrhaus

#### Termine:

Fr., 18.02.  
18.00 Uhr Coswig Treffen der Englandgruppe  
Mo., 21.02.  
19.30 Uhr Coswig 2. Treffen zum Weltgebetstag  
Do., 24.02.  
14.30 Uhr Köselitz Gemeindegottesdienst  
Fr., 25.02.  
18.00 Uhr Coswig Konfitüre  
Sa., 26.02.  
9.30 Uhr Coswig Kindervormittag  
So., 27.02.  
17.00 Uhr Coswig Konzert zum Monatsausklang  
Mo., 28.02.  
19.30 Uhr Coswig 3. Treffen zum Weltgebetstag

#### Einführungsgottesdienst

Nach dem Einführungsgottesdienst von Pfr. Haschker soll es im Klosterhof ein gemeinsames **Kaffeetrinken** geben. Deshalb hier die Frage: Wer kann **Kuchen backen und mitbringen**? Kaffee werden wir vorbereiten. Bitte melden Sie sich im Kirchenbüro 03 49 03/6 29 38.

#### Faschingskonzert

Das Köthener Schloßconsortium unter der Leitung von Manfred Apitz spielt heiter beschwingte Melodien zur Faschingszeit. Unter anderem erklingen die Christian Morgenstern-Lieder. Frau Martina Apitz hat dazu noch einige Schmankerl auf der Orgel. Für gute Stimmung ist gesorgt. Feiern Sie mit am **27. Februar um 17.00 Uhr**.

#### Regelmäßige Gemeindegottesdienste

Junge Gemeinde donnerstags 18.00 Uhr

#### Kirchenmusikalische Arbeitskreise

##### Im Coswiger Pfarrhaus:

Posaunenchor dienstags 18.30 Uhr  
Anfänger Posaunenchor montags 17.00 Uhr  
Kirchenchor donnerstags 19.30 Uhr  
Flötenkreis für AnfängerInnen dienstags 16.00 Uhr  
Flötenkreis für Fortgeschrittene dienstags 16.30 Uhr

##### Im Wörpener Pfarrhaus:

Blockflötenkreis mittwochs 18.00 Uhr  
Martinschor mittwochs 19.30 Uhr

### Evangelisches Pfarramt Zieko

#### Gottesdienste

##### Sonntag, 20.02. (Septuagesimä)

9:00 Uhr Thießen; Leitung: Pfr. Pahlings  
10:30 Uhr Klieken, Pfarrhaus; Leitung: Pfr. Pahlings

##### Sonntag, 27.02. (Sexagesimä)

9:00 Uhr Ragösen; Leitung: Pfr. Pahlings  
10:00 Uhr Buko; Leitung Frau Pluder  
10:30 Uhr Grochewitz; Leitung: Pfr. Pahlings

#### Gemeindegottesdienste

Do., 17.02. 15:00 Uhr in Düben  
Mi., 23.02. 15:00 Uhr in Buro  
Mi., 23.02. 15:00 Uhr in Ragösen  
Mi., 02.03. 15:00 Uhr in Bräsen  
Do., 03.03. 15:00 Uhr in Weiden

#### Gebetskreis

Do., 24.02. 19:30 Uhr in Luko, Winterkirche

#### Hauskreis

Fr., 18.02. 19:30 Uhr Pfarrhaus Zieko

#### Kindertreff

Sa., 19.02. Jeber-Bergfrieden  
Kinder von 5 - 9: 9:00 Uhr bis 10:30 Uhr  
Kinder von 10 - 12: 10:30 Uhr bis 12:00 Uhr

#### Christenlehre

Thießen, Gemeindehaus Dienstags  
1. - 3. Klasse 14:00 - 15:00 Uhr  
5. + 6. Klasse 15:00 - 16:00 Uhr

#### Kindervormittag

Sa., 19.02. 10:00 Uhr bis 11:30 Uhr in Zieko, Pfarrhaus

#### Konfitreff

Fr., 25.02. 18:00 Uhr in Zieko

#### Frauenabend

Do., 17.02. 19:30 Uhr Zieko (Töpfern 2)

#### Gemeindegottesdienst

Weiden: Di., 22.02., 19:30 Uhr, Winterkirche

#### Ältestenseminar

Brambach: Mi., 23.02., 19:00 Uhr

### Katholische Gemeinde St. Michael

#### Gottesdienste

Samstag, 19.02.11  
17.30 Uhr Hl. Messe in St. Nicolai  
Dienstag, 22.02.11  
08.00 Uhr Gottesdienst in St. Michael  
Samstag, 26.02.11  
17.30 Uhr Hl. Messe in St. Nicolai  
Dienstag, 01.03.11  
08.03.11 Gottesdienst in St. Michael  
Eine frohe Zeit wünscht  
*K. Hoffmann*

### Neuapostolische Kirche Coswig (Anhalt)

[www.nakcoswig.de](http://www.nakcoswig.de)

#### Gottesdienste:

Sonntag, 20.02.  
09.30 Uhr Gottesdienst in Coswig  
Mittwoch, 23.02.  
19.30 Uhr Abendgottesdienst in Coswig  
Sonntag, 27.02.  
09.30 Uhr Gottesdienst in Coswig  
Mittwoch, 02.03.  
19.30 Uhr Abendgottesdienst in Coswig  
**Kinderunterrichte:**  
Sonntag, 20.02. und 27.02.  
08.45 Uhr Kinderchorprobe  
09.30 Uhr Vorsonntagsschule  
09.30 Uhr Sonntagsschule



Mittwoch, 23.02. und 02.03.

19.15 Uhr Religionsunterricht

19.15 Uhr Konfirmandenunterricht

**Chorprobe:**

Montag, 21.02. und 28.02.

19.30 Uhr Gemeindechorprobe

**Gemeindevorsteher:**

Gerald Müller

E-Mail: vorsteher@nakcoswig.de

## Geburtstage

Die Bürgermeisterin der Stadt Coswig (Anhalt) gratuliert den Bürgern der Stadt Coswig (Anhalt) nachträglich ganz herzlich zum Geburtstag (zum 70., 75. und ab 80 jedes Jahr)



Redaktionsschluss: 07.02.2011

03.02.	Frau Anna Kleeberg	zum 88. Geburtstag
03.02.	Herr Karl-Heinz Tschöpke	zum 81. Geburtstag
03.02.	Herr Emil Weber	zum 86. Geburtstag
03.02.	Frau Martha Willmann	zum 86. Geburtstag
05.02.	Herr Siegmund Jentsch	zum 70. Geburtstag
06.02.	Frau Gertrud Venzke	zum 87. Geburtstag
07.02.	Herr Günter Müller	zum 80. Geburtstag
07.02.	Frau Johanna Schulze	zum 92. Geburtstag
07.02.	Herr Heinz Triebe	zum 80. Geburtstag
08.02.	Frau Ingeborg Oberst	zum 88. Geburtstag
09.02.	Herr Armin Knauth	zum 70. Geburtstag
09.02.	Herr Karl Rehwald	zum 70. Geburtstag
10.02.	Frau Margarete Böttger	zum 75. Geburtstag
10.02.	Herr Horst Pöser	zum 70. Geburtstag
11.02.	Frau Rosemarie Engelmann	zum 81. Geburtstag
11.02.	Herr Herbert Mohaupt	zum 85. Geburtstag
11.02.	Frau Ilse Schmeer	zum 88. Geburtstag
12.02.	Frau Brigitte Dauert	zum 80. Geburtstag
12.02.	Frau Elfriede Lauke	zum 85. Geburtstag
12.02.	Frau Ingeborg Richter	zum 81. Geburtstag
13.02.	Herr Herbert Richter	zum 86. Geburtstag
14.02.	Frau Ruth Block	zum 83. Geburtstag
14.02.	Frau Irma Tietz	zum 94. Geburtstag
15.02.	Frau Marta Quickert	zum 83. Geburtstag
16.02.	Herr Klaus Wiemann	zum 75. Geburtstag

Die Bürgermeisterin der Stadt Coswig (Anhalt) und die Ortsbürgermeister/in gratulieren ganz herzlich nachträglich zum Geburtstag



(65., 70. ab 75. jedes Jahr)

**Ortschaft Buko:**

13.02. Frau Agnes Scheffler

zum 83. Geburtstag

16.02. Herr Bernhard Arndt

zum 76. Geburtstag

**Ortschaft Cobbelsdorf und Ortsteil Pülzig:**

12.02. Herr Erhard Schulze

zum 89. Geburtstag

**Ortschaft Düben:**

03.02. Herr Werner Tennert

zum 84. Geburtstag

11.02. Frau Marga Frenkel

zum 70. Geburtstag

**Ortschaft Hundeluft:**

06.02. Herr Gerhard von Gülich

zum 79. Geburtstag

**Ortschaft Jeber-Bergfrieden und Ortsteil Weiden**

08.02. Herr Erwin Rose

zum 91. Geburtstag

10.02. Frau Hermine Friedrich

zum 78. Geburtstag

14.02. Herr Dr. Heinz Braune

zum 76. Geburtstag

**Ortschaft Klieken und Ortsteil Buro :**

03.02. Herr Klaus Dietrich

zum 70. Geburtstag

03.02. Herr Gerhard Fahle

zum 65. Geburtstag

11.02. Frau Irmgard Tubbesing

zum 87. Geburtstag

16.02. Frau Margot Ciciewski

zum 78. Geburtstag

16.02. Frau Marie-Luise Mohaupt

zum 76. Geburtstag

**Ortschaft Senst:**

13.02. Herr Horst Rudolph

zum 79. Geburtstag

14.02. Herr Josef Ihring

zum 89. Geburtstag

**Ortschaft Serno und Ortsteile Görzitz und Grochwitz:**

12.02. Frau Elsa Carius

zum 89. Geburtstag

**Ortschaft Thießen und Ortsteil Luko:**

06.02. Herr Gustav Strübing

zum 88. Geburtstag

10.02. Frau Irmgard Fräbldorf

zum 76. Geburtstag

13.02. Herr Werner Hannemann

zum 76. Geburtstag

14.02. Frau Ilse Neumark

zum 82. Geburtstag

**Ortschaft Wörpen und Ortsteil Wahlsdorf:**

09.02. Frau Eva Skorsetz

zum 81. Geburtstag

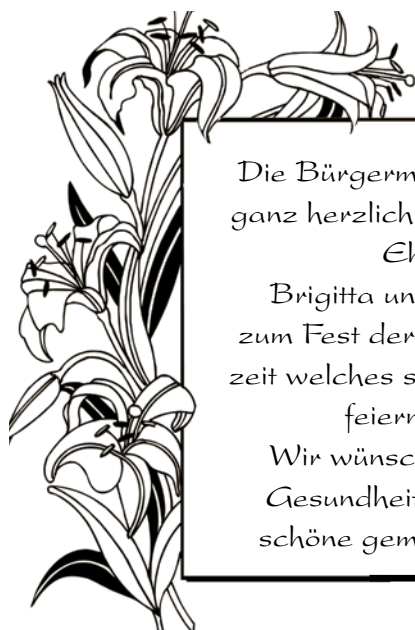
14.02. Frau Anna Brachwitz

zum 88. Geburtstag

**Ortschaft Zieko:**

14.02. Frau Helga Pfeiffer

zum 79. Geburtstag



Die Bürgermeisterin gratuliert ganz herzlich nachträglich dem Ehepaar

Brigitta und Klaus Müller zum Fest der Goldenen Hochzeit welches sie am 04.02.2011 feiern konnten.

Wir wünschen alles Gute, Gesundheit und noch viele schöne gemeinsame Jahre.



[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

Unter [www.wittich.de](http://www.wittich.de) haben Sie die Möglichkeit unsere neuen Internetseiten zu erkunden. Viele Online-Funktionen und Informationen stehen für Sie bereit. Gehen Sie jetzt online!



[www.wittich.de](http://www.wittich.de)